

589/2014

14SMV9 010 0000 174

SMLOUVA O UMĚLECKÉM VYSTOUPENÍ

Ze dne: 22. října 2014

Sepsaná mezi smluvními stranami:

Národní Divadlo Brno, Příspěvková Organizace, Dvořákova 11, 657 70 Brno

právně zastoupené panem Martinem Glaserem (Pořadatel)

a

Charmenko Muzik Prod. ORG. VE MENAJERLIK HIZ. LTD. STI, právně zastoupené panem Nickem Hobbsem,

Abbasaga Kuyu Sk. No: 13 Turkali Mah. Besiktas 34257 Istanbul, Turecko,

BESIKTAS V.D. 209 035 1389 (Dodavatel)

Smlouvou je dohodnuto, že Goran Bregovic, Wedding and Funeral Band (Umělec) je povinen odehrát koncert (Závazek), který bude trvat alespoň 100 minut včetně přídavek podle následujících podmínek:

1. Odměna Umělci: Pořadatel musí zaplatit Umělci za Závazek garantovanou odměnu (odměna umělci) v částce 5.000 EUR netto, plus 20 770 EUR netto (produkční náklady) po odečtení veškerých daní plus 5.000 EUR jako příspěvek na úhradu nákladů na mezinárodní přepravu, netto po odečtení veškerých daní plus veškeré interní a místní náklady, jak je podrobně popsáno níže v této smlouvě

2. Dohoda o bonusech: Záměrně vynecháno

3. Datum uskutečnění Závazku: Neděle 8. února 2015

4. Město a země: Brno, Česká republika

5. Událost a místo konání: Janáčkovo divadlo

6. Kapacita místa konání / jeviště: 1050 (při plném obsazení)

7. Počet vstupenek v prodeji: 1000

8. Maximální počet vstupenek pro hosty: 50

9. Všechny platné ceny vstupenek: V průměru přibližně 49 EUR brutto

10. Uvedení na plakátech: Hlavní účinkující

11. Počet jevišť: Jedno

12. Jeviště, na kterém bude umělec vystupovat: Hlavní

13 Předskokan (Opening act) je podmíněn souhlasem Umělce

14. Časový rozvrh Závazku se tímto stanovuje takto:

Navezení: Bude oznámeno nejpozději měsíc před představením

Začátek a konec zvukové zkoušky: 15:00 -18:00

Dveře: 19:00

Příchod na jeviště a odchod z jeviště: 20:30 / 22:10 nebo později

Stanovená délka: Minimálně 100 minut. Berouce na vědomí, že Umělec má právo vystupovat až 120 minut, bude-li si to přát.

Ukončení: Bude oznámeno nejpozději měsíc před představením

Časový rozvrh představení: jakékoli změny týkající se času příchodu na jeviště a odchodu z jeviště podléhají písemnému schválení ze strany Umělce

Kontakt produkce: Filip Habrman
habrman@ndbrno.cz

Dodatek ke smlouvě Umělce tvoří nedílnou součást této Smlouvy a může být měněn pouze na základě vzájemné písemné dohody ze strany zde uvedených smluvních stran.

15. Dohodnuté podmínky a platba:

a. Odměna je částka netto po odečtení všech daní, provizí a bankovních poplatků.

b. Odměna bude uhrazena předem ve výši 100% závazku podle následujícího splátkového kalendáře:

1. platba: 5.000 EUR jako náhrada cestovních nákladů připsáním částky na níže specifikovaný bankovní účet po obdržení smlouvy

2. platba: 12.500 EUR za produkční náklady připsáním částky na níže specifikovaný bankovní účet před vlastním zveřejněním informací o akci a v každém případě nejpozději 15. prosince 2014

3. platba: 8. 270 EUR za produkční náklady plus 5 000 EUR (Odměna umělci) připsáním částky na specifikovaný bankovní účet nejpozději dne 15. ledna 2015

c. Žádná srážková daň nebude na základě této smlouvy uplatňována.

d. i) Bankovní účet pro platbu určenou k pokrytí cestovních nákladů je:

UNIDEA D.O.O.

Účet č.: RS35170000030060032003

Vidikovacki Venac 7/12, BEOGRAD, Srbija

BACXRSBG

POZNÁMKA:

Prosím, instruujte vaši banku, aby platební příkaz MT103 odeslala přímo do UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Belgrade, Serbia (SWIFT BIC: BACXRSBG) pokrývajícím EUR účet UNICREDIT BANK SERBIA JSC with BANK AUSTRIA CREDITANSTALT AG, Vienna (SWIFT BIC: BKAUATWW)

Aby se předešlo jakékoli další korespondenci, zpoždění nebo navrácení platby z důvodu neúplných informací, platební příkaz MT103 musí vždy obsahovat:

- celé jméno a adresu (ulici, město, stát) objedávajícího zákazníka – pole 50
- celé jméno a IBAN (číslo účtu) přijímajícího zákazníka – pole 59

ii) Bankovní účet pro zaslání platby určené k pokrytí odměny umělce je:

Běžný účet **HSBC /EUR**

Jméno účtu: Charmenko Limited

Číslo účtu 400515-74605649

Název banky HSBC Bank plc

Adresa banky: 2nd Floor, Space One, 1 Beadon Road, Hammersmith, London, UK

BIC: MIDLGB22

IBAN: GB13MIDL40051574605649

Všechny platby budou netto po odečtení všech bankovních poplatků. Nezaplacení Odměny v termínu bude považováno za materiální porušení této Smlouvy.

e. Kromě Odměny zajistí Pořadatel zcela na náklady Pořadatele následující:

- Stravování dle Dodatku ke smlouvě Umělce
- Veškeré místní náklady (včetně místních a interních nákladů na cestování a dopravu umělce)
- Ubytování v 5* hotelu se snídaní a bezplatným Wi-Fi připojením po dobu až dvou (2) nocí podle specifikací uvedených v Dodatku Umělce a po schválení ze strany Umělce. Ubytování v případných dalších pokojích bude na náklady umělce.
- Ozvučení, osvětlení, staging a místně dostupné zázemí podle Dodatku Umělce
- Pojištění zákonné odpovědnosti podle Dodatku Umělce
- Jakékoli další požadavky popsané v Dodatku Umělce, nebude-li stanoveno jinak, formou vzájemné písemné dohody ze strany zde uvedených smluvních stran

Další ujednání

1. Dodatek ke smlouvě Umělce tvoří nedílnou součást této Smlouvy a může být měněn pouze na základě vzájemné písemné dohody ze strany zde uvedených smluvních stran.

2. Rozpočet a účet Závazku: ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO

3. a) V případě, že do Závazku je zapojen větší počet lidí, než je dohodnuto výše v rámci údajů o kapacitě a počtech vstupenek, Pořadatel uhradí Umělcovu manažerovi turné v den konání Závazku 100% hrubého příjmu ze vstupenek, který byl vytvořen jako důsledek působení těchto dalších předem nedeklarovaných osob, bez ohledu na skutečnost, zda mají platné vstupenky nebo ne;

b) ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO

4. Pořadatel poskytne Dodavateli podrobné a přesné informace týkající se všech aspektů relevantních pro Závazek (včetně kontaktních informací každé z klíčových osob personálu, podrobnosti o systému ozvučení, systému osvětlení, jeviště, místa konání, šaten, harmonogramu, hotelu a o průvodcích), a to nejpozději 1 měsíc před konáním Závazku.

5. Pořadatel zajistí a uhradí náklady na ubytování v 5* hotelu pro umělce (apartmá) a pro kapelu a celý štáb, včetně snídaně a bezplatného Wi-Fi připojení k internetu pro celý štáb turné po dobu až dvou (2) nocí. Všechny pokoje musí mít koupelnu, případně sprchový kout a musí být schváleny ze strany Umělce. Umělec poskytne Pořadateli seznam osob v jednotlivých pokojích a veškeré další nezbytné informace týkající se Umělcova doprovodu, vozidel a vybavení, a to nejpozději 3 týdny před konáním Závazku.

6. Budou-li pro doprovod Umělce potřeba víza, poskytne Pořadatel veškeré nezbytné pozvánky, a to nejpozději 1 týden po obdržení nezbytných údajů o pasech těchto osob ze strany Umělce.

7. Jestliže Umělec řádně vykoná veškeré nezbytné vízové procedury včas a kterákoli nepostradatelná osoba z doprovodu Umělce i přesto nezíská vízum a nebude tak moci vstoupit do země konání Závazku, v takovém případě nebude po Umělci vyžadováno splnění Závazku a uplatní se ustanovení této Smlouvy týkající se vyšší moci.

8. Umělec má nárok nejméně na 15 volných vstupenek nebo na ekvivalentní počet hostů uvedených jako osobní hosté Umělce.

9. Daně: ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO

10. Pořadatel zajistí a uhradí náklady za prvotřídní veřejné místo konání a systém monitorování Závazku podle specifikací Umělce. Tento systém bude předmětem schválení ze strany produkčního manažera Umělce. Důležité upozornění: Umělec potřebuje nezávislé zvukové mixážní pulty před jevištěm a jevištní monitoring pro vlastní potřebu Umělce. Tyto systémy nesmí být v den konání vystoupení využívány pro jakákoli jiná přestavení.

11. Pořadatel zajistí a uhradí náklady na prvotřídní systém osvětlení pro Závazek dle specifikací Umělce. Tento systém bude předmětem schválení ze strany produkčního manažera Umělce.

12. Pořadatel zajistí a uhradí náklady na prvotřídní staging dle specifikací Umělce.
Venkovní jeviště: ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO

13. Slovo produkčního manažera je, co se týče přijatelnosti Pořadatelem dodaného vybavení, konečné. Pořadatel musí zajistit seznam místně poskytovaného vybavení, a to nejpozději 4 týdny před prvním vystoupením, který předloží produkčnímu manažerovi ke schválení a vše musí být dokončeno během dvou týdnů a v každém případě týden před prvním vystoupením. Pokud nastane situace, že místně poskytované vybavení není stejné, jako schválené vybavení nebo není v dobrém funkčním stavu, potom má umělec právo zrušit Závazek bez ztráty Odměny.

14. Pořadatel je odpovědný za bezpečnost a ochranu všech osob Umělcova doprovodu, jejich zavazadel a jejich vybavení, zatímco jsou v místě konání vystoupení a v průběhu jejich přepravy jakýmkoli dopravním prostředkem, který zajistil Pořadatel. Je nezbytné, aby Pořadatel zajistil profesionálně vyškolený bezpečnostní personál v počtu adekvátním místu konání vystoupení a okolnostem na jevišti a v okolí šaten a všech východů a vchodů do místa konání představení. Požární nouzové východy nesmí být za žádných okolností zablokované nebo uzamčené. Žádná pyrotechnika nesmí být v den konání Závazku použita na jevišti nebo v jeho blízkosti, kde bude umělec vystupovat bez předchozího písemného svolení ze strany Umělce. Dodávky elektrické energie musí být zcela a na profesionální úrovni zajištěny v místě konání. Jakékoli netěsnosti elektrického vedení na jevišti nebo šoky z jevištního zařízení poskytnou Umělci právo okamžitě přerušit nebo ukončit vystoupení.

15. Mezi personálem Pořadatele musí být vybrán jeden vyškolený člen, který bude působit jako styčná osoba pro bezpečnost, a tato osoba se musí produkci Umělce a jeho manažerům turné představit co nejdříve po jejich příjezdu do místa konání. Tato osoba musí být přítomna přímo na jevišti nebo hned před jevištěm a to po celou dobu představení. V případě neodkladné bezpečnostní záležitosti bude tato osoba jedinou osobou ze strany Pořadatele, která bude delegována k tomu požádat stage manažera Umělce, aby přerušil představení. Tato osoba musí mít megafon v pohotovosti a připravený ke komunikaci s publikem, aby mohla případně vysvětlit, co se děje a udržovat klid za všech okolností.

16. Pořadatel zajistí propustky pro všechny oprávněné osoby bez vstupenky podle následujících kategorií: VŠECHNY PROSTORY (pouze klíčoví zaměstnanci Pořadatele budou mít takovouto propustku) / UMĚLEC (pouze pro použití Umělce) / JEVIŠTĚ (pro podpůrné umělce a technický personál Pořadatele) / SECURITY / MÉDIA (pouze pro akreditované lidi z médií) / BACKSTAGE (pro nezbytný zákulisní personál, jako například pracovníci občerstvení atd.)

17. Vezměte prosím na vědomí, že propustky pro MÉDIA nebudou umožňovat přístup do zákulisí. Ani žádný host nebude mít přístup do zákulisí, pokud nebude pozván Umělcovým manažerem turné. Pokud budou požadovány další kategorie propustek, je nezbytné, aby byly předem schváleny ze strany Umělcova manažera turné. Seznam obsahující čísla každého typu propustky bude poskytnut manažerovi turné v den představení.

18. Jakmile bude veškeré vybavení a majetek patřící Umělci instalován na jevišti, nesmí se s ním nijak zacházet, nesmí být přemístěn či použit kýmoli jiným kromě Umělce, aniž by toto bylo předem výslovně Umělcem povoleno.

19. V případě, že se představení bude konat ve venkovních prostorách: ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO

20. Pořadatel je zodpovědný za zajištění toho, že jeviště bude pro Umělce připraveno v dohodnutý čas. Umělec má právo zrušit svoji přítomnost na akci, bez ztráty Odměny, a to v případě zbytečného zpoždění při umožnění Umělci přístup na jeviště.

21. Umělec si vyhrazuje právo uspořádat zvukové zkoušky v časech, které budou naplánovány a odsouhlaseny. V případě, že Pořadatelem zajištěné vybavení nebude připraveno v době konání těchto odsouhlasených zvukových zkoušek, vyhrazuje si Umělec právo na generální zvukovou zkoušku, a to i za předpokladu, že by díky tomu došlo k pozdnímu zpřístupnění prostor pro veřejnost.

22. Pořadatel zajistí Umělci jednu hlavní šatnu (poskytující pohodlný prostor pro alespoň 4 lidi) a 2 velké šatny (každá poskytující pohodlný prostor pro alespoň 8 lidí), plně zařízené, pohodlné, vytápěné, soukromé, a dále 1 kancelář produkce (poskytující pohodlný prostor pro alespoň 4 lidi) k výlučnému využití Umělcem během doby, kdy se Umělec nachází v místě konání představení. Klíče k těmto místnostem budou předány Umělcovu manažerovi turné v den konání představení. Šatny budou vybaveny podle Dodatku ke smlouvě Umělce týkajícího se stravování a pohoštění.

23. záměrně vynecháno

24. Mezinárodní lety: Pořadatel uhradí celkovou částku 5.000 EUR jako příspěvek na náklady na mezinárodní cestování. Umělec je zodpovědný za to, že si sám zajistí svoji vlastní dopravu a Pořadatele informuje dostatečně včas.

25. Pořadatel poskytne Dodavateli, a to alespoň 6 týdnů před vlastním Závazkem, všechny podrobnosti týkající se správného uvedení umělce na plakátech představení. Na plakátech bude uvedeno následující:

Goran Bregovic
Wedding and Funeral Band

26. Pořadatel se zavazuje využívat pouze umělecká díla, reklamní materiály, fotografie, případně propagační materiály v rámci veškeré propagace, jak bylo zajištěno a schváleno ze strany Dodavatele.

27. Pořadatel se zavazuje, že na jevišti, nad jevištěm a ani pod jevištěm nebudou žádné cedule, plakáty či jiný reklamní materiál; logo sponzora po stranách jeviště vyžaduje naše písemné schválení; žádné logo sponzora se nesmí objevit na jednotlivých plakátech (plakáty, které představují Umělce a ne všechny ostatní hlavní účinkující), kromě případů našeho písemného souhlasu; schválená loga sponzorů na festivalových plakátech atd. jsou přijatelná za předpokladu, že všichni hlavní účinkující se na plakátu objeví stejně.

28. Dodavatel musí být předem informován o všech VIP, o zóně určené hostům a zóně určené fanouškům. Takovéto kategorie podléhají schválení ze strany Dodavatele.

29. Sponzoři události: Jakékoli komerční sponzorství podléhá písemnému schválení ze strany dodavatele

30. Video obrazovky: žádná sponzorská loga či reklama se neobjeví na video obrazovkách na hlavním jevišti v průběhu doby 20 minut před vystoupením umělce až do doby 20 minut po skončení vystoupení. V průběhu samotného koncertu se na video obrazovkách na hlavním jevišti neobjeví nic, kromě živých záběrů ze samotného koncertu.

31. Vysílání a nahrávky:

- a) Pořadatel bude umožněno zajištění povolení pro seriózní zpravodajské televizní programy nafilmovat pouze první 3 (tři) písně z Vystoupení z oblasti pouze mezi jevištěm a první bariérou; pod podmínkou, že podrobné informace (jméno a kontaktní údaje televizní společnosti a programu, kolik kamer použijí a jak budou nahrávat zvuk) budou předem odsouhlaseny s Dodavatelem nebo s Umělcovým manažerem turné, a také pod podmínkou, že každý z členů televizního štábu podepíše dopis o právech, který zajistí Umělcův manažer turné.
- b) Všichni autorizovaní pracovníci televizního štábu musí mít viditelný zalaminovaný štítek nebo nálepku se slovem „MÉDIA
- c) Pořadatel zajistí, že nedojde k žádnému televiznímu nebo rozhlasovému nebo jinému profesionálnímu nahrávání, pokud nebylo odsouhlaseno Dodavatelem písemnou formou před dnem konání Závazku.
- d) S výjimkou případů povolených v tomto dokumentu zajistí Pořadatel, že nedojde k žádnému profesionálnímu fotografování, ani k žádnému nahrávání či filmování Závazku bez předchozího písemného souhlasu ze strany Dodavatele. Zejména z řad veřejnosti nesmí být povoleno Představení nahrávat či natáčet. Použití amatérských fotoaparátů z řad veřejnosti je přijatelné.

32. Dodavatel by ocenil kopie všech tiskových zpráv, upoutávek a propagačních materiálů týkajících se Závazku a kopie všech recenzí.

33. Pořadatel nesmí zavázat Umělce k jakékoli tiskové konferenci, k osobním rozhovorům, fotografickým sezením a setkáním se sponzory, VIP či členy veřejnosti bez předchozího schválení ze strany Dodavatele.

34. V průběhu koncertu je fotografům povoleno fotografovat pouze první píseň a to pouze z oblasti mezi jevištěm a první bariérou a není povoleno používat blesk. Žádní fotografové nemají mít přístup do zákulisí, ani v průběhu zvukových zkoušek.

35. Reklamní prodej:

Dodavatel má právo prodávat Umělcovy propagační produkty v místě konání koncertu večer v den konání představení a v místě konání mu musí být poskytnuto odpovídající bezpečné a snadno viditelné umístění ve foyer za účelem prodeje Umělcových produktů.

V případě, že Dodavatel si přeje, aby byli v místě konání koncertu nebo ze strany Pořadatele zajištěni prodejci za účelem prodeje Umělcových produktů, pak částka představují provizi z prodeje, která bude uhrazena prodejcem, bude dohodnut s Umělcovým manažerem turné.

Pořadatel musí zajistit, že nedochází k žádnému prodeji produktů, ve kterých Umělec působí, a to ani uvnitř ani v okolí místa konání koncertu, pokud toto nebylo povoleno ze strany Umělcova manažera turné.

36. Neexistuje žádná provize z prodeje produktů.

37. Pořadatel je zodpovědný za platby místnímu ochrannému svazu autorskému a zajistí, aby byla všechna požadovaná prohlášení o písních vyplněna ze strany Umělcova manažera turné. Pořadatel zajistí pro umělce správné PRS formuláře provozovacích práv související se Závazkem a vyplněné formuláře vyzvedne před odjezdem Umělce.

38. Zrušení a ustanovení týkající se vyšší moci:

a) V případě pracovní neschopnosti z důvodu onemocnění nebo jiných příčin, jako je například úmrtí nebo úraz Umělce, některého z Umělcových hudebníků, někoho z Umělcových klíčových zaměstnanců, nebo kvůli vážné nemoci či úmrtí některého z nejbližších členů rodiny, nebude po Umělci požadováno, aby vystupoval, a Dodavatel vrátí Pořadateli všechny peníze obdržené Dodavatelem v souvislosti se Závazkem a v takovém případě nemá ani Pořadatel, ani Dodavatel žádné další povinnosti či závazky vůči ostatním v souvislosti se Závazkem.

b) V případě jakékoli události mimo kontrolu Dodavatele, včetně a bez jakýchkoli omezení týkající se jakékoli závady v dopravě, a to nikoli v důsledku jakéhokoli jednání či nedbalosti ze strany Pořadatele, ani v důsledku selhání jakékoli dopravy poskytnuté či zajištěné Pořadatelem a to z jakéhokoli důvodu, což zabrání Umělci dorazit do země konání Závazku v dostatečném časovém předstihu tak, aby mohl Závazek splnit, v takovém případě nebude po Umělci vyžadováno, aby vystoupil a Dodavatel vrátí Pořadateli všechny peníze obdržené Dodavatelem v souvislosti se Závazkem a v takovém případě nemá ani Pořadatel, ani Dodavatel žádné další povinnosti či závazky vůči ostatním v souvislosti se Závazkem. V případě, že Umělec není schopen vystoupit v rámci Závazku v důsledku jakéhokoli jednání či nedbalosti ze strany Pořadatele nebo v důsledku selhání z jakéhokoli důvodu jakékoli přepravy personálu poskytnuté či zajištěné Pořadatelem, potom je Pořadatel povinen uhradit Dodavateli vše v plné výši podle podmínek této Smlouvy.

c) V případě, že Umělec není schopen vystoupit v rámci Závazku, ne v důsledku jakéhokoli jednání či nedbalosti ze strany Pořadatele, ani v důsledku selhání z jakéhokoli důvodu jakékoli dopravy poskytnuté či zajištěné Pořadatelem, ale v důsledku situace, kdy nebylo doručeno vybavení Umělce do země konání Závazku nebo v důsledku technického selhání některého z Umělcova vybavení, v takovém případě nebude po Umělci jeho vystoupení požadováno a Dodavatel vrátí Pořadateli všechny peníze obdržené Dodavatelem v souvislosti se Závazkem a v takovém případě nemá ani Pořadatel, ani Dodavatel žádné další povinnosti či závazky vůči ostatním v souvislosti se Závazkem. V případě, že Umělec nemůže vystoupit v rámci Závazku v důsledku jakéhokoli jednání či nedbalosti ze strany Pořadatele nebo v důsledku selhání z jakéhokoli důvodu jakékoli přepravy vybavení poskytnuté či zajištěné Pořadatelem, potom je Pořadatel povinen uhradit Dodavateli vše v plné výši podle podmínek této Smlouvy.

d) V případě, že Umělec není schopen vystoupit v rámci Závazku v důsledku jakékoli přírodní katastrofy, špatného počasí, stávk, občanských nepokojů, úředních opatření či rozhodnutí nebo z jakékoli jiné příčiny mimo kontrolu Umělce případně Pořadatele v zemi konání Závazku, v takovém případě nebude po Umělci jeho vystoupení požadováno a Pořadatel je povinen uhradit Dodavateli vše v plné výši podle podmínek této Smlouvy.

e) V případě, že Umělec není schopen vystoupit v rámci Závazku v důsledku selhání, které však nebylo způsobeno nedbalostí ze strany Umělce, při získávání víz, pracovních povolení či povolení pro vozidla nebo jakýchkoli jiných povolení nezbytných pro Umělce či pro Umělcovu přepravu nebo pro přivezení a odvezení vybavení do a ze země konání Závazku, v takovém případě nebude po Umělci jeho vystoupení požadováno a Pořadatel je povinen uhradit Dodavateli vše v plné výši podle podmínek této Smlouvy.

f) V případě, že Umělec není schopen vystoupit v rámci Závazku v důsledku poškození, ztráty nebo zpoždění dopravení jakéhokoli z Umělcova vybavení, které však nebylo způsobeno nedbalostí ze strany Umělce, do země konání Závazku, nebo v důsledku technického selhání nebo nedoručení jakéhokoli vybavení zajišťovaného

Pořadatelem včas do místa konání, v takovém případě nebude po Umělci jeho vystoupení požadováno a Pořadatel je povinen uhradit Dodavateli vše v plné výši podle podmínek této Smlouvy.

g) Je povinností Pořadatele zajistit pro Umělce absolutní bezpečí při vystupování. Umělec si vyhrazuje právo nevystoupit nebo vystoupení zkrátit, pokud se bude ze strany Umělce, případně ze strany Umělcem určeného zástupce a ze strany zástupce Pořadatele mít za to, že existuje značné riziko, že kterýkoli člen z Umělcova doprovodu nebo kterýkoli jiný pracovník nebo někdo z publika je vystaven jakémukoli nebezpečí, které by mohlo vést ke zranění či úmrtí, a v takovém případě nebude po Umělci požadováno, aby vystoupil nebo aby již započaté vystoupení dokončil. Pokud nejsou bezpečnostní podmínky konání Závazku certifikovány ze strany oficiálních orgánů státní správy, tj. Policie, Hasičský záchranný sbor, Oddělení pro zdraví a bezpečnost, a to do sedmi dnů od události, Pořadatel bude povinen uhradit Dodavateli vše v plné výši podle podmínek této Smlouvy.

h) Pokud nejsou písemně dohodnuty jakékoli změny týkající se ustanovení v rámci této Smlouvy ze strany agenta Umělce, a to alespoň čtyři týdny před prvním Závazkem, na který se vztahuje tato Smlouva, Pořadatel tímto bere na vědomí, že pokud kterékoli ustanovení obsažené v této Smlouvě nebude striktně dodrženo, Dodavatel si vyhrazuje právo kdykoli Závazek zrušit a Pořadatel bude povinen uhradit Dodavateli vše v plné výši podle podmínek této Smlouvy, aniž jsou dotčena ostatní práva, která mohou vyvstat Umělci v důsledku takového neplnění.

39. Pořadatel se tímto doporučuje uzavřít pojištění na pokrytí eventualit uvedených v tomto dokumentu, jakož i na zrušení Závazku v důsledku jiných nepředvídatelných příčin, jako je například onemocnění Umělce.

40. Pokud Pořadatel zruší Závazek z jakéhokoli jiného důvodu, než jsou důvody uvedené výše, Pořadatel musí okamžitě uhradit Dodavateli celkovou garantovanou odměnu, která byla dohodnuta za splnění Závazku. Navíc v případě, že jednání Pořadatele je v přímém rozporu s některou z podmínek uvedených v tomto dokumentu, má Dodavatel právo zrušit Závazek bez jakýchkoli dalších závazků vůči Pořadateli a Pořadatel musí zaplatit Dodavateli odměnu v plné výši, jak je sjednáno v tomto dokumentu, jakožto garantovanou platbu za Závazek.

41. Je výhradní odpovědností Pořadatele zajistit, aby ke splnění Závazku byla vystavena veškerá potřebná oprávnění a schválení.

42. Pořadatel tímto zaručuje, že má zajištěno vhodné a přiměřené zákonné pojištění odpovědnosti za Představení, které plně pokrývá veřejnost, zaměstnance pořadatele a personál spolupracující s Umělcem. Kopie pojistné smlouvy bude dána k dispozici Umělcovu manažerovi turné.

43. V případě, že si Pořadatel přeje provést jakoukoli úpravu či změnu kteréhokoli aspektu týkajícího se Závazku, musí Pořadatel, jako bylo dohodnuto a podrobně popsáno v tomto dokumentu, nejdříve získat písemný souhlas Dodavatele.

44. Je nezbytné, aby Pořadatel informoval Dodavatele, a to co nejdříve a v každém případě před konáním představení, že některý z požadavků Umělce nelze splnit. Jakákoli taková modifikace bude vždy předmětem písemné dohody s Dodavatelem.

45. Tato dohoda se po všech stránkách řídí a bude vykládána v souladu se zákony země konání Závazku a soudy země konání Závazku budou představovat soudní jurisdikci.

Podepsán: Mr. Martin Glaser

Datum: 3.12.2014


NdB Národní divadlo
příspěvková organizace
Dvořákova 11, 657 70 Brno
IČ: 00094820 • DIČ: CZ00094820

Podepsán: Nick Hobbs

Datum:

PERFORMANCE AGREEMENT

Dated: October 22nd, 2014

By and between Národní Divadlo Brno, Národní divadlo Brno, Street: Dvořákova 11, Post Code: 602 00, Represented by Mr. Martin Glaser, IČ: 00094820, DIČ: CZ00094820, Obchodní rejstřík KS v Brně, oddíl Pr, vložka 30, Bank account: 2110126623/2700
(The Promoter)

and

CHARMENKO MUZIK PROD. ORG. VE MENAJERLIK HIZ. LTD. STI, legally represented by Nicholas Hobbs, Abbasaga Kuyu Sk. No: 13 Turkali Mah. Besiktas 34257 Istanbul, Turkey, BESIKTAS V.D. 209 035 1389 ("the Contractor")

Whereby it is agreed that **Goran Bregovic, Wedding and Funeral Band** (the "Artist") shall perform a concert ("the Engagement"), lasting not less than 100 minutes including encores according to the following conditions:

1. Artist's remuneration: the Promoter shall pay the Artist for the Engagement a guaranteed fee of 5.000 euros net of tax plus contribution towards production costs 20.770 Euros net of any kind of tax plus 5,000 euros for contribution towards international flight costs, net of any kind of tax ("the FEE") plus all internal and local costs, as described in details further down to this agreement

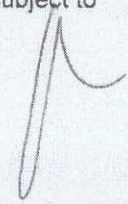
- | | |
|---|-------------------------------|
| 2. Bonus arrangement: | Intentionally deleted |
| 3. Engagement date: | Sunday, 8th of February, 2015 |
| 4. City & country: | Brno, Czech Republic |
| 5. Event & Venue: | Janacek Theatre |
| 6. Venue / Stage capacity: | 1.050 (fully seated) |
| 7. Number of tickets on sale: | 1.000 |
| 8. Maximum number of guest tickets: | 50 |
| 9. All applicable ticket prices: | Average gross circa 49 euros |
| 10. Billing: | Headliner |
| 11. No of Stages | One |
| 12. Stage that artist wil perform: | Main |
| 13. Any opening act is subject to Artist's approval | |

14. The timings for the Engagement are hereby agreed as:

Load-in:	TBA no later than a month before the show
Sound check start & finish:	15.00 -18.00
Doors:	19.00
On & Off stage:	20.30 / 22.10 or later
Set Length	100 minutes minimum. Noting that the Artist has the right to perform up to 120 min if so wishes.
Curfew:	TBA no later than a month before the show

Show Timings: any changes to the on and off stage times above are subject to Artist's written approval

Production contact: Filip Habrman
habrman@ndbrno.cz



The Artist's Rider is an integral part of this Agreement and may only be amended by mutual written agreement of the parties hereto.

15. Agreed Terms and Payment:

a. The Fee shall be net of any kind of taxes, commissions and bank charges.

b. The Fee shall be paid 100% in advance of the Engagement according to the following payment schedule:

1st payment: the amount of 5.000 euros for the travel costs contribution to be cleared to the bank account specified below upon contract receipt and before any local announcement

2nd payment: the amount of 12.500 euros of production costs to be cleared to bank account specified below no later than 15th of December 2014

3rd payment: the amount of 8.270 euros of production costs and the amount of 5.000 euros artist fee to be cleared to bank account specified below no later than 15th of January 2015

c. No withholding tax is applied to this agreement.

d. i) The bank account for the travel payment is:

UNIDEA D.O.O.

Account No: RS35170000030060032003

Vidikovacki Venac 7/12, BEOGRAD, Srbija

BACXRSBG

NOTE:

Please instruct your bank to send MT103 directly to UNICREDIT BANK SERBIA JSC, Belgrade, Serbia (SWIFT BIC: BACXRSBG) covering EUR account of UNICREDIT BANK SERBIA JSC with BANK AUSTRIA CREDITANSTALT AG, Vienna (SWIFT BIC: BKAUATWW)

In order to avoid any further correspondence, delay or return of payment due to incomplete information MT 103 must always include:

- full name and address (street, city, state) of the ordering customer – field 50
- full name and IBAN (account number) of the beneficiary customer – field 59

ii) The bank account for the production costs and the artist's fee payments is:

Account name: Charmenko Muzik Prod. Org. Ltd Sti

Bank: Garanti Bankasi

Address: Kuloglu Mah. Istiklal Caddesi No:115/A 34430 Beyoglu, Istanbul, Turkey

Branch: Galatasaray

Branch Code: 068

Account number: 9094585

IBAN: TR61 0006 2000 0680 0009 0945 85

Swift Code: TGBATRISXXX

All payments are to be net of all bank charges. Failure to pay the Fee on time shall be a material breach of this Agreement.

e. In addition to the Fee the Promoter shall provide at Promoter's sole expense:

- Catering according to the Artist's Rider
- All local costs (including artist's local and internal travel and transport)
- Up to two (2) nights hotel accommodation at 5* hotel with breakfast and free wi-fi as described further down to this agreement according to the specifications in the Artist's Rider and subject to Artist's approval. Any room extras will be artist's cost.
- Sound, lights, staging and locally available backline according to the Artist's Rider
- Public liability insurance according to the Artist's Rider
- Any other requirements detailed in the Artist's Rider unless amended by mutual written agreement of the parties hereto

Additional Clauses

1. The Artist's Rider is an integral part of this Agreement and may only be amended by mutual written agreement of the parties hereto.
2. Engagement Budget & Account: INTENTIONALLY DELETED
3.
 - a) In the event that there are more people at the Engagement than agreed in the capacity and ticket figures above, the Promoter shall pay the Artist's Tour Manager on the day of the Engagement 100% of the gross ticket income which the additional and/or under-declared number of people would have generated whether they are in possession of valid tickets or not;
 - b) INTENTIONALLY DELETED
4. The Promoter shall provide the Contractor with detailed and accurate information regarding all aspects of the Engagement (including contact information for all key local personnel, details of the sound-system, lighting-system, stage, venue, dressing-rooms, the schedule, the hotel & the guides) no later than 1 month before the Engagement.
5. The Promoter shall provide and pay for a 5 stars hotel accommodation , one suite for Mr. Bregovic and up to 11 double rooms for single occupancy for the band and crew, inclusive of breakfast and free rooming wi fi access for the entire touring party for up to two (2) nights. All rooms must have a bath and/or shower and must be approved by the Artist. The Artist shall provide the Promoter with a rooming-list and any other necessary information regarding the Artist's entourage, vehicles and equipment no later than 3 weeks before the Engagement.
6. If visas for the Artist's entourage are required then the Promoter shall supply any invitations required no later than 1 week following receipt of the necessary passport data from the Artist.
7. If the Artist properly completes the necessary visa procedures in good time and any essential member of the Artist's entourage is unable to obtain a visa and is unable to enter the country of the Engagement then the Artist shall not be required to fulfil the Engagement and the Force Majeure provisions of this Agreement shall apply.
8. The Artist shall be entitled to minimum 15 free tickets or an equivalent guest list for the Artist's personal guests.
9. Taxes: INTENTIONALLY DELETED
10. The Promoter shall provide and pay for a first class public address and monitor system for the Engagement according to the Artist's specifications. This system is subject to the approval of the Artist's Production Manager. Important note: Artist needs independent front-of-house sound desks and on stage monitoring for Artist's own use which shall be not used by any other acts on show day.
11. The Promoter shall provide and pay for a first class lighting system for the Engagement according to the Artist's specification. This system is subject to the approval of the Artist's Production Manager.
12. The Promoter shall provide and pay for first class staging according to the Artist's specifications. Outdoor stages: INTENTIONALLY DELETED
13. The Production Manager's word regarding the acceptability of the Promoter-supplied equipment shall be final. The Promoter has to provide the locally supplied equipment list no later than 4 weeks before the first show to the Production Manager for approval and have them finalized within two weeks and in any case, one week before the first show. In case that the locally supplied equipment are not the approved ones or are not in good working condition, then the Artist shall have the right to cancel the Engagement with no loss of the fee.



14. The Promoter shall be responsible for the safety and security of the Artist's entourage, their baggage and their equipment while at the venue and while being transported in any means of transport supplied by the Promoter. Professionally-trained Promoter's security personnel must be provided in numbers adequate for the venue and circumstances in the stage area and around the dressing rooms and at all exits and entrances to the venue. Fire exits must not under any circumstances be obstructed or locked. No pyrotechnics shall be used on or near the stage the Artist performs on the day of the Engagement without the Artist's prior written permission. Electricity supplies shall be fully and professionally granted on site. Any electricity leakages on stage or shocks from onstage equipment shall give the Artist the right to immediately suspend or cancel the performance.

15. There must be a trained member of the Promoter's personnel responsible for safety liaison and this person must make themselves known to the Artist's Production and Tour Managers shortly after arrival at the venue. This person must be present either on or immediately in front of the stage during the whole performance. In the event of an urgent safety matter this person shall be the only person from the Promoter's side delegated to ask the Artist's Stage Manager to stop the show. This person must have a loud-hailer at the ready and be ready to communicate with the audience to explain what is going on and maintain calm at all times.

16. The Promoter shall issue passes to all authorised non-ticket holders according to the following categories: ALL AREAS (only Promoter's key personnel to have such passes) / ARTIST (for Artist's use only) / STAGE (for support artists and Promoter's technical personnel) / SECURITY / MEDIA (only for accredited media people) / BACKSTAGE (for necessary backstage personnel such as caterers etc)

17. Please note that Media passes shall not allow backstage access. Nor shall any guests be allowed backstage unless invited by the Artist's Tour Manager. If additional pass categories are required these must be agreed with the Artist's Tour Manager in advance. A manifest with the numbers of each type of pass shall be given to the Tour Manager on the day of the show.

18. Once installed on the stage, all equipment and property belonging to the Artist shall not be interfered with, relocated or used by anyone else apart from the Artist without the Artist's express permission.

19. In the event that the performance takes place outdoors: INTENTIONALLY DELETED

20. The Promoter is responsible for ensuring that the stage is ready for Artist at the agreed time. The Artist has the right to cancel their appearance, with no loss of fee, in the event of an unreasonable delay to the Artist's access to the stage.

21. The Artist reserves the right to a soundcheck at the times arranged and agreed. In the event of the Promoter's equipment not being ready for this agreed soundcheck time, then the Artist reserves the right to their full soundcheck, even if this means late opening of the doors to the public.

22. The Promoter shall provide the Artist with 1 star (able to comfortably accommodate at least 4 people) and 2 large (able to comfortably accommodate at least 8 people each) fully-furnished, clean, comfortable, temperate, private dressing-rooms and 1 production office (able to comfortably accommodate at least 4 people) for the Artist's sole use during the time the Artist is at the Venue. The keys to these rooms shall be given to the Artist's Tour Manager for the day of performance. The dressing rooms should be furnished according the catering and hospitality Rider.

23. Per diems: INTENTIONALLY DELETED

24. International flights: The Promoter shall pay the amount of 5.000 euros in total as contribution towards to international travel costs. The Artist shall be responsible to make his own travel arrangements and inform the Promoter in good time.



25. The Promoter shall provide the Contractor, at least 6 weeks prior to the Engagement, with all details of the correct billing of the Engagement. The billing must be written thus:

Goran Bregovic
Wedding and Funeral Band

26. The Promoter agrees to use only artwork, ad mats, photos and/or promotional materials in all advertising as provided or approved by the Contractor.

27. The Promoter agrees that there shall be no signs, placards or other advertising materials on, above or below the stage; Sponsor logos on the PA wings need our written approval; no sponsor logos shall appear on individual posters (posters which feature the Artist and not all the other event headliners) except with our written approval; for approved sponsor logos on festival posters etc. are acceptable as long as all the headliners for the event appear equally.

28. The Contractor should be informed in advance about any VIP, guest zone or fan zone in advance. Such categories are subject to the Contractor's approval

29. Event sponsors: Any commercial sponsorship subject to the Contractor's written approval

30. Video screens: no sponsor logos or publicity to appear on the main stage video screens from 20 min before the Artist's show time till 20 minutes after the end of the show. During the concert itself nothing to appear on the main stage video screens except live images from the concert itself

31. Broadcasts & recordings:

a) The Promoter shall be permitted to arrange for bona-fide news TV programmes to film the first 3 (three) songs only of the Performance from the area between the stage and first barrier only; on the condition that the details (name and contact details of the TV company and programme, how many cameras they shall use and how they shall record the sound) are agreed in advance with the Contractor or Artist's Tour Manager and also that each TV crew signs a rights letter which shall be provided by the Artist's Tour Manager.

b) All authorised TV personnel must display a laminate or sticker saying "MEDIA".

c) The Promoter shall ensure that no additional TV or radio or other professional recordings may take place unless they have been agreed by the Contractor in writing prior to the day of the Engagement.

d) Except as allowed herein, the Promoter shall ensure that no professional photography, nor any recording or filming of the Engagement shall take place without the written consent of the Contractor. In particular, members of the public shall not be allowed to record or video the Performance. Use of amateur photo cameras by members of the public is acceptable

32. The Contractor would appreciate copies of all press, previews and promotional material relating to the Engagement, and copies of any reviews

33. The Promoter shall not commit the Artist to any press conference, face-to-face interviews, photographic sessions, and meetings with sponsors, VIPs or members of the public without the Contractor's prior permission.

34. During the concert, photographers shall be allowed to photograph the first song only from between the stage and first barrier only and shall not be allowed to use flash. No photographers are to be allowed backstage or during the sound-check.

35. Merchandising:

The Contractor shall have the right to sell Artist's merchandise at the Venue on the evening of the Performance and the Venue shall provide an appropriate secure and easily visible foyer location for the selling of the Artist's merchandise.

In the event that the Contractor wishes that the Venue or Promoter provide sellers for the Artist's merchandise then the amount of sales commission payable to the sellers shall be agreed with the Artist's Tour Manager.

The Promoter shall ensure that there are no sales of merchandise featuring the Artist either in or around the Venue unless authorized by the Artist's Tour Manager.



36. There is no merchandise commission.

37 The Promoter shall be responsible for payments to the local performance rights society and shall ensure that the required song declarations are completed by the Artist's Tour Manager. The Promoter shall provide the artist with the correct PRS performing rights forms relating to the Engagement, and collect the completed forms before the departure of the Artist.

38. Cancellation & Force Majeure provisions:

a) In the event of the incapacity, due to illness or other causes such as death or accident, of the Artist, the Artist's musicians, any of the Artist's key personnel, or of serious illness or death of any of their close family members, then the Artist shall not be required to perform, and the Contractor shall return to the Promoter all monies received by the Contractor regarding the Engagement, and in which case, neither the Promoter nor the Contractor shall have any further obligations or liabilities to the other regarding the Engagement.

b) In the event of any event beyond the Contractor's control, including without limitation any failure of transportation, not due to any act or negligence of the Promoter nor to failure for whatever reason of any Promoter-supplied or arranged transportation, which prevents the Artist from arriving in the country of the Engagement in sufficient time to fulfill the Engagement, then the Artist shall not be required to perform, and the Contractor shall return to the Promoter all monies received by the Contractor regarding the Engagement, and in which case, neither the Promoter nor the Contractor shall have any further obligations or liabilities to the other regarding the Engagement. In the event that the Artist is unable to perform at the Engagement due to any act or negligence of the Promoter or failure for whatever reason of any Promoter-supplied or arranged personnel transportation then the Promoter shall be obliged to pay the Contractor in full according to the terms of this Agreement.

c) In the event that the Artist is unable to perform at the Engagement, not due to any act or negligence of the Promoter nor to failure for whatever reason of any Promoter-supplied or arranged transportation, due to non-arrival of Artist's equipment in the country of the Engagement or the technical failure of any of Artist's equipment, the Artist shall not be required to perform, and the Contractor shall return to the Promoter all monies received by the Contractor regarding the Engagement, and in which case, neither the Promoter nor the Contractor shall have any further obligations or liabilities to the other regarding the Engagement. In the event that the Artist is unable to perform at the Engagement due to any act or negligence of the Promoter or failure for whatever reason of any Promoter-supplied or arranged equipment transportation then the Promoter shall be obliged to pay the Contractor in full according to the terms of this Agreement.

d) In the event that the Artist is unable to perform at the Engagement due to any natural calamity, bad weather, strike, civil disturbance, official action or decision, or any other cause outside the Artist's and/or Promoter's control in the country of the Engagement, the Artist shall not be required to perform, and the Promoter shall be obliged to pay the Contractor in full according to the terms of this Agreement.

e) In the event that the Artist is unable to perform at the Engagement due to the failure, not caused by Artist's negligence, to be granted visas, work or vehicle permits, or any other essential permits required for the Artist or the Artist's transportation or equipment to enter and leave the country of the Engagement, then the Artist shall not be required to perform, and the Promoter shall be obliged to pay the Contractor in full according to this Agreement.

f) In the event that the Artist is unable to perform at the Engagement, due to the damage, loss or delay of any of the Artist's equipment, not caused by the Artist's negligence, in the country of the Engagement, or due to the technical failure or non-arrival at the venue on time of any Promoter-supplied equipment, the Artist shall not be required to perform, and the Promoter shall be obliged to pay the Contractor in full according to this Agreement.

g) It is incumbent upon the Promoter to ensure it is completely safe for the Artist to perform. The Artist retains the right not to perform or to cut short the performance in the event that it is deemed by the Artist and/or Artist's designated representative and Promoter's representative that there is a significant risk that any member of the Artist's entourage or any other working personnel or any member of the audience is exposed to any danger which could lead to injury or death, and in such an event the Artist shall not be required to perform or complete an already-commenced performance. Unless the Engagement's security conditions are not certified by official governmental authorities i.e. Police, Fire or Health & Safety Department(s) within seven days from the event, the Promoter shall be obliged to pay the Contractor in full according to the terms of this Agreement.

h) Unless any modifications to the provisions of the clauses of this Agreement are agreed in writing by the Artist's agent at least four weeks prior to the first Engagement covered by this Agreement, the Promoter hereby acknowledges that, if the provisions of any of the clauses contained in this Agreement are not strictly adhered to, the Contractor reserves the right to cancel the Engagement at any time and the Promoter shall be obliged to pay the Contractor in full according to the terms of this Agreement without prejudice to all other rights which the Artist may have by virtue of such failure.

39. The Promoter is hereby advised to take out insurance to cover the eventualities referred to herein as well as cancellation due to other force majeure causes, such as Artist illness.

40. If the Promoter cancels the Engagement for any other reason than those listed in the clauses above, the Promoter shall immediately pay the Contractor the total guaranteed fee agreed for the Engagement. Furthermore if the Promoter is in breach of any of the conditions contained herein, the Contractor shall have the right to cancel the Engagement without further liability to the Promoter and the Promoter shall pay to the Contractor the total fee agreed herein as the guaranteed payment for the Engagement

41. It is the Promoter's sole responsibility to ensure that the Engagement has all necessary permissions and approvals.

42. The Promoter hereby warrants that it shall have appropriate and adequate public liability insurance for the Performance fully covering members of the public, Promoter's staff and Artist's personnel. A copy of the insurance policy shall be made available to the Artist's Tour Manager.

43. Should the Promoter wish to make any alteration or change to any aspect of the Engagement, as herein agreed and detailed, the Promoter must first obtain written consent of the Contractor.

44. It is essential that the Promoter shall inform the Contractor as soon as possible and in any case prior to the show if any Artist's requirements cannot be fulfilled. Any such modifications are always subject to the Contractor's written agreement.

45. This agreement shall be construed and governed in all respects in accordance with law of the country of the Engagement and the courts of the country of the Engagement shall be the courts of jurisdiction.

Signed by: Mr. Martin Glaser
Date: 3.12.2014

NdB Národní
divadlo
Brno
príspevková organizace
Dvořákova 11, 602 00 Brno
IČ: 00084320 • DIČ: CZ00094820

Signed by: Nicholas Hobbs
Date:

CHARMWORKS LTD. ORG.
YE MENENSAKIN LTD. STI
Türkali Mah. Abbasaga Kuyu Sk. No:13
Yildiz 34357 Beşiktaş-Istanbul / TURKEY
Tel: (0212) 259 5400 Fax: 259 02 03
Benliro D. 198